



BEDIENUNGSANLEITUNG Absaughauben

OPERATING INSTRUCTIONS for suction hoods

GEBRUIKSAANWIJZING afzuigkappen

MODE D'EMPLOI des hottes d'aspiration

MANUAL DE INSTRUCCIONES Campanas de aspiración

ISTRUZIONI PER L'USO cappe aspirate

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Die Ihnen hier vorliegende Bedienungsanleitung ist für den praktischen Gebrauch bestimmt und sollte dem Anwender am Einsatzort der Absaughaube zur Verfügung stehen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bitte in der Nähe des Gerätes auf. Eine sichere und einwandfreie Funktion der Absaughaube ist nur gewährleistet, wenn den Anleitungen dieser Schrift gefolgt wird.

Beachten Sie die sicherheitstechnischen Hinweise.

Vielen Dank.

Ihr asecos-Team

1. Entwicklung und Herstellung

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Seriennummer

Entnehmen Sie die Seriennummer bitte dem Typenschild auf der Frontseite des Absaughaube.

3. Verwendungszweck

Vollständige Erfassung freierdender, gefährlicher Dämpfe, Gase, oder Schwebstoffe an ihrer Austritts- oder Entstehungsstelle, bevor sie gesundheits- oder umweltschädigend wirken können (siehe Gefahrstoffverordnung, Arbeitsstättenverordnung und Laborrichtlinie). Nachweis mittels lufttechnischer Prüfung nach EN 14175-3 (5.4.4)

4. Allgemeine Sicherheitstechnische Hinweise / Gewährleistung

- Beachten Sie die für den Umgang mit Gefahrstoffen anzuwendenden Gesetze und Vorschriften.
- Benutzen Sie die Absaugeinheit nur in ordnungsgemäßem Zustand.
- Die Anwender sind im Umgang mit der Absaugeinheit einzuweisen.
- Überprüfen sie bitte bei aggressiven Stoffen vor deren Verwendung die Materialbeständigkeit der Oberfläche der Absaugeinheit.
- Ausgelaufene Gefahrstoffe sind sofort aufzunehmen und zu entfernen.
- Beachten Sie alle Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
- Befolgen Sie bitte die Anweisungen der Sicherheitsfachkräfte, Technische Aufsichtsdienste (BG, GAA), der Bauaufsicht usw.
- Beachten Sie bitte Unfallverhütungsvorschriften und die Arbeitsstättenverordnung.
- Die benötigte Abluftmenge ist bauseitig sicherzustellen.
- **Die Gewährleistung für dieses Produkt wird zwischen Ihnen (dem Kunden) und Ihrem Fachhändler (dem Verkäufer) vereinbart. Unabhängig davon übernimmt der Hersteller für die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Produkte eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Alle Modelle unterliegen, als sicherheitstechnische Einrichtung, einer jährlichen Überprüfungspflicht durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal. Wird die Überprüfung nicht, oder durch nicht vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal jährlich durchgeführt, erlischt der Gewährleistungsanspruch des Kunden gegenüber dem Hersteller.**

5. Konstruktion

- Eloxierte Aluminium-Rohrrahmen-Konstruktion mit lackierten Aluminium-Eckverbindern
- Seitenteile, Decke, Front und Rückwand sind aus transparentem 5 mm starken Acrylglas.

6. Funktion

Die Absaugeinheit stellt durch Absaugung an der Decke mit hoher Wirksamkeit sicher, dass keine Dämpfe, Gase oder Schwebstoffe beim Umgang mit gefährlichen Arbeitsstoffen (Umfüllen, Kleben, Reinigen, Präparieren, Wiegen etc.) die Atemluft. Diese werden durch die wirksame Absaugung aufgenommen und in das Abluftsystem abgeführt.

7. Inbetriebnahme

Prüfung vor Aufstellung:

Zur Absaugung der Gefahrstoffe muß bauseitig ein geeignetes Abluftsystem an den Abluftstutzen (DN160) angeschlossen werden. Die lufttechnischen Werte entnehmen Sie bitte dem Abschnitt 10 "Technische Daten"

Inbetriebnahme:

- Die lufttechnischen Werte (s. Abschnitt 10 Technische Daten) der Absaugeinheit sind durch die lufttechnische Prüfung nach EN 14175-3 (5.4.4) ermittelt worden.
- Bauseitigen Abluftanschluss herstellen. Zu vermeiden ist eine negative Beeinflussung des Strömungsverhaltens in der Absaugeinheit. In der Praxis können in Abhängigkeit des Aufstellungsortes und der damit möglicherweise verbundenen Störungen, erheblich größere Abluftvolumenströme erforderlich sein als die bei der lufttechnischen Prüfung eingestellten Werte.
- Offenstehende Fenster und Türen am Aufstellort (Bildung von Luftströmungen)
- Nicht angepasste Arbeitsweise (d. h. keine schnellen Bewegungen > 1 m/s)

8. Wartung, Pflege

Reinigung mit üblichen, milden Haushaltsreinigern. Ausgelaufene Flüssigkeiten sollten sofort aufgenommen/beseitigt werden.

9. Lufttechnische Einstellungen

Eine effiziente und sichere Rückhaltung der Schadstoffe in der Absaugeinheit erfolgt durch eine optimale Kombination aus Zuluft und Abluft.

Zu beachten:

- Das Rückhaltevermögen der Absaugeinheit hängt von den erreichten Luftgeschwindigkeiten des Zuluftstromes des Gerätes ab
- Die Ermittlung der optimalen Zu- und Abluftverhältnisse wird erheblich durch vorhandene Luftbewegungen am Aufstellort beeinflusst.

10. Technische Daten

Die Angaben der Tabelle sind Richtwerte und als solche nicht im Sinne zugesicherter Eigenschaften zu verwenden.

Modell	ASE.50.6.4	ASE.50.9.4	ASE.60.9.6	ASE.90.12.6
Außenmaße in mm:				
Höhe	500	500	900	900
Breite	600	900	900	1200
Tiefe	400	400	600	600
Frontöffnung in mm:				
Breite	484	600	600	900
Höhe	437	437	542	542
Arbeitsfläche in mm:				
Breite	567	867	867	1167
Tiefe	383	383	583	583
Gewicht (kg)	11,6	14,6	26,4	30,4
Abluftanschluss (NW/mm)	160	160	160	160
Empf. Abluftmenge (m ³ /h)	250	300	360	540
Druckverlust (ca. Pa)	45	64	93	208

OPERATING INSTRUCTIONS

Dear customer,

These operating instructions are for practical use and should be available to the user where the suction hood is to be used. Please keep these operating instructions close to the unit. An assured, faultless functioning of the suction hood is only ensured when these instructions are followed.

Do take note of the safety information.

Many thanks.

Your asecos team

1. Development and manufacture

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Serial number

The serial number can be taken from the type plate on the front side of the suction hood.

3. Intended purpose

Complete capture of hazardous vapours, gases or suspended solids at the place where they emerge or where they are created before they can have effects that are damaging to health or to the environment (see hazardous materials regulations, workplace regulations and laboratory guidelines). Proof by means of ventilation test according to EN 14175-3 (5.4.4)

4. General safety notes / guarantee

- Take notice of the legislation and provisions to be applied in dealing with hazardous materials.
- Use the suction unit only if it is in good condition.
- Users must be instructed how to use the suction unit.
- Before using aggressive substances, please check the resistance of the surface of the suction unit to these substances.
- Any hazardous materials that escape must immediately be collected and removed.
- Take note of all information in these operating instructions.
- Please follow the instructions of the safety specialists, technical monitoring services (BG, GAA), construction supervision etc.
- Please observe accident prevention and workplace regulations.
- The required exhaust air flow is to be provided on site.
- **The guarantee for this product is agreed between you (the customer) and your dealer (the seller). Independently of this, the manufacturer provides a guarantee for the products listed in the operating instructions for 24 months after the date of sale. All model safety equipment are subject to a compulsory annual inspection by specialised staff authorised by the manufacturer. If this inspection is not carried out annually, or not carried out by specialised staff authorised by the manufacturer, the customer's guarantee claims against the manufacturer will be invalidated.**

5. Design

- Anodised aluminium tubular frame design with painted aluminium corner connectors
- The sides, ceiling, front and rear wall are made of transparent 5 mm-thick acrylic glass.

6. Function

Due to extraction at the ceiling, the suction unit is a highly effective way of ensuring that no vapours, gases or suspended solids involved in handling hazardous work materials (for instance when filling containers, gluing, cleaning, preparing, weighing etc.) pollute the breathable air. These are collected by the effective suction and removed by the exhaust system.

7. Commissioning

Testing before setup:

An appropriate exhaust system must be connected on site to the outlet connector (DN160) for the extraction of hazardous substances. Please refer to section 10 "Technical data" for the ventilation values

Commissioning:

- The ventilation values (see section 10 "Technical data") of the suction unit have been determined by the ventilation test method according to EN 14175-3 (5.4.4).
- Establish an on-site extraction air connection. A negative influence on the flow behaviour in the suction unit must be avoided. Depending on the place of installation and the possible disturbances associated with it, considerably larger extraction air volumes may be necessary in practice than the values set during the ventilation test.
- Open windows and doors at the place of installation (creation of air currents)
- Incorrect operation (i.e. no fast movements > 1 m/s)

8. Maintenance, care

Cleaning with normal mild household cleaners. Escaped fluids should be collected / removed immediately.

9. Ventilation adjustments

Efficient, secure retention of the pollutants in the suction unit is achieved through an optimum combination of fresh and extraction air.

Please note:

- The retention capacity of the suction unit depends on the air speeds achieved for the fresh air stream of the device.
- The determination of optimised fresh and extraction air flow ratios is significantly influenced by air movements present at the place of installation.

10. Technical data

The figures in the table are provided as a guide, and are not to be used in the sense of assured properties.

Model	ASE.50.6.4	ASE.50.9.4	ASE.60.9.6	ASE.90.12.6
External dimensions in mm:				
Height	500	500	900	900
Width	600	900	900	1200
Depth	400	400	600	600
Front opening in mm:				
Width	484	600	600	900
Height	437	437	542	542
Work surface in mm:				
Width	567	867	867	1167
Depth	383	383	583	583
Weight (kg)	11,6	14,6	26,4	30,4
Extraction air connection (NW/mm)	160	160	160	160
Recommended extraction air flow (m ³ /h)	250	300	360	540
Pressure loss (approx Pa)	45	64	93	208

GEBRUIKSAANWIJZING

Geachte relatie,

De onderhavige gebruiksaanwijzing is bestemd voor het praktische gebruik en dient op de plaats van gebruik van de afzuigkap ter beschikking van de gebruiker te zijn. Gelieve de gebruiksaanwijzing in de buurt van het toestel te bewaren. Een veilige en onberispelijke werking van de afzuigkap is enkel gegarandeerd, wanneer de aanwijzingen in deze tekst worden opgevolgd.

Neem de veiligheidstechnische aanwijzingen in acht.

Hartelijk dank.

Uw asecos team

1. Ontwikkeling en fabricage

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Serienummer

Het serienummer staat op het typeplaatje aan de voorzijde van de afzuigkap vermeld.

3. Toepassing

Volledige detectie van vrijkomende, gevaarlijke dampen, gassen of zwevende stoffen op de plaats waar ze ontsnappen of ontstaan, vooraleer ze schadelijk voor de gezondheid of het milieu kunnen zijn (zie Verordening gevaarlijke stoffen, verordening voor werkplaatsen en laboratoriumrichtlijn). Detectie door middel van luchttechnische controle volgens EN 14175-3 (5.4.4)

4. Algemene veiligheidstechnische aanwijzingen/garantie

- Neemt u de wetten en voorschriften in acht die voor de omgang met gevaarlijke stoffen van toepassing zijn.
- Gebruik de afzuigkap enkel in de reglementaire toestand.
- De gebruikers moeten wegwijs worden gemaakt in de omgang met de afzuigkap.
- Controleer bij agressieve stoffen voor gebruik of het oppervlak van de afzuigkap tegen deze stoffen bestand is.
- Uitgelopen gevaarlijke stoffen moeten onmiddellijk opgenomen en verwijderd worden.
- Neem alle aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Gelieve de aanwijzingen van de veiligheidsbeambten, technische inspectiediensten (BG, GAA), het bouw- en woningtoezicht enz. te volgen.
- Gelieve de voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de verordening voor werkplaatsen in acht te nemen.
- De benodigde hoeveelheid afvoerlucht moet door u verzekerd worden.
- De garantie voor dit product wordt tussen u (de klant) en uw dealer (de verkoper) vastgesteld. Onafhankelijk hiervan verleent de fabrikant voor de in de gebruiksaanwijzing genoemde producten een garantie van 24 maanden, vanaf de datum van aankoop. Alle modellen zijn als veiligheidstechnische inrichting onderworpen aan een jaarlijkse inspectieplicht door geautoriseerd en geschoold personeel van de fabrikant. Wanneer de inspectie niet, of niet door de fabrikant geautoriseerd personeel jaarlijks wordt uitgevoerd, vervalt elke aanspraak op garantie van de klant tegenover de fabrikant.

5. Constructie

- Geëloxeerde aluminium buisframeconstructie met gelakte aluminium hoekverbindingen
- Zijdelen, plafond, front en achterwand zijn van doorzichtig acrylglas van 5 mm dik.

6. Functie

Tijdens de omgang met gevaarlijke agentia (overgieten, lijmen, reinigen, prepareren, wegen enz.) verzekert de afzuigkap door een zeer doeltreffende afzuiging aan het plafond dat er geen dampen, gassen of zwevend materiaal in de ademlucht terechtkomen. Deze worden door de doeltreffende afzuiging opgenomen en naar het afzuigstelsel afgevoerd.

7. Inbedrijfstelling

Keuring vóór opstelling:

Voor de afzuiging van de gevaarlijke stoffen moet door u een geschikt afzuigstelsel op de luchtafvoerstomp (DN160) worden aangesloten. De luchttechnische waarden staan in paragraaf 10 "Technische gegevens" vermeld.

Inbedrijfstelling:

- De luchttechnische waarden (zie par. 10 Technische gegevens) van de afzuigeenheid werden bepaald door de luchttechnische controle volgens EN 14175-3 (5.4.4).
- De luchtafvoer ter plaatse aansluiten. Een negatieve beïnvloeding van het stromingsgedrag in de afzuigeenheid moet worden vermeden. In praktijk kunnen naargelang de plaats van opstelling en de mogelijke daarmee verbonden storingen aanzienlijk grotere afvoerluchtdebieten vereist zijn dan de waarden die bij de luchttechnische controle zijn ingesteld.
- Openstaande ramen en deuren op de plaats van opstelling (vorming van luchtstromingen)
- Onaangepaste werkwijze (d.w.z. geen snelle bewegingen > 1m/s)

8. Onderhoud, verzorging

Reiniging met gewone, milde huishoudelijke reinigingsmiddelen. Uitgelopen vloeistoffen zouden onmiddellijk opgenomen/verwijderd moeten worden.

9. Ventilation adjustments

Een efficiënte en veilige retentie van de schadelijke stoffen in de afzuigeenheid gebeurt door een optimalcombinatie van luchttoevoer en luchtafvoer.

In acht te nemen:

- Het retentievermogen van de afzuigeenheid hangt af van de bereikte lichtsnelheden van de toegevoerde luchtstroom naar het apparaat.
- De vaststelling van de optimale verhoudingen tussen luchttoe- en afvoer wordt aanzienlijk beïnvloed door aanwezige luchtbewegingen op de plaats van opstelling.

10. Technical data

De gegevens in de tabel zijn richtwaarden en als zodanig niet in de zin van gegarandeerde waarden te gebruiken.

Model	ASE.50.6.4	ASE.50.9.4	ASE.60.9.6	ASE.90.12.6
Buitenmaten in mm:				
Hoogte	500	500	900	900
Breedte	600	900	900	1200
Diepte	400	400	600	600
Frontopening in mm:				
Breedte	484	600	600	900
Hoogte	437	437	542	542
Werkvlak in mm:				
Breedte	567	867	867	1167
Diepte	383	383	583	583
Gewicht (kg)	11,6	14,6	26,4	30,4
Aansluiting ventilatie (nominale diameter/mm)	160	160	160	160
Aanbev. hoeveelheid afvoerlucht (m ³ /h)	250	300	360	540
Drukverlies (ca Pa)	45	64	93	208

MODE D'EMPLOI

Chère cliente, cher client,

Le présent mode d'emploi donne des informations sur l'utilisation pratique de la hotte d'aspiration et doit de ce fait rester à la disposition des utilisateurs sur le lieu de son utilisation. Veuillez conserver ce mode d'emploi à proximité de l'installation. Le fonctionnement efficace et impeccable de la hotte d'aspiration ne peut être garanti que si les instructions contenues dans ce mode d'emploi sont respectées.

Veuillez respecter les consignes liées à la sécurité.

Merci beaucoup.

Votre équipe asecos

1. Conception et fabrication

asecos GmbH Sécurité et Protection de l'Environnement, D-63584 Gründau

2. Numéro de série

Vous trouverez le numéro de série sur la plaque signalétique apposée sur la face frontale de la hotte d'aspiration.

3. Destination

Captation complète des vapeurs, gaz et particules en suspension nocifs, directement là où ils se répandent ou sont générés et avant même qu'ils ne puissent nuire à la santé ou à l'environnement (voir ordonnance concernant les matériaux dangereux, ordonnance sur les lieux de travail et directive relative aux laboratoires). Justificatif par contrôle de la technique de ventilation conforme EN 14175-3 (5.4.4)

4. Consignes générales en matière de sécurité technique / Garantie

- Respectez les lois et les prescriptions applicables concernant la manipulation des substances dangereuses.
- N'utilisez la hotte aspirante que si elle se trouve dans un état impeccable.
- Les utilisateurs doivent être formés à la manipulation des hottes aspirantes.
- Si des substances agressives sont manipulées, contrôlez avant leur utilisation s'ils sont compatibles avec les revêtements de surface de la hotte aspirante.
- Les substances dangereuses qui s'écoulent doivent être collectées et éliminées immédiatement.
- Respectez toutes les consignes données dans le mode d'emploi.
- Respectez les instructions données par les spécialistes en sécurité, par les organismes de surveillance technique (BG, GAA), l'inspection des bâtiments etc.
- Respectez les instructions préventives contre les accidents ainsi que l'ordonnance sur les lieux de travail.
- La capacité d'évacuation d'air requise doit être garantie sur place.
- **La garantie accordée pour ce produit est convenue entre vous-même (le client) et le distributeur spécialisé (vendeur). Indépendamment de cela, le fabricant assume une garantie de 24 mois à dater du jour de l'achat pour les produits mentionnés dans le mode d'emploi. En tant que dispositifs de sécurité technique, tous les modèles sont soumis à une obligation de contrôle annuel par le personnel spécialisé et agréé par le fabricant. Si ce contrôle n'est pas exécuté une fois par an ou si ce n'est pas un personnel spécialisé et agréé par le fabricant qui y procède, tout recours à la garantie par le client à l'encontre du fabricant est annulé.**

5. Construction

- Construction en tubes d'aluminium anodisé assemblés par des raccords d'angle en aluminium laqué
- Les parois latérales, le couvercle, la face frontale et le dos sont en verre acrylique transparent d'une épaisseur de 5 mm.

6. Fonction

Grâce au système d'extraction au plafond, la hotte aspirante garantit de manière hautement efficace que lors de la manipulation de produits dangereux (transvasement, encollage, nettoyage, préparation, pesage etc.), les vapeurs, gaz et particules en suspension n'entrent pas en contact avec les voies respiratoires. Ces produits dangereux sont efficacement aspirés puis refoulés vers un système d'évacuation

7. Mise en service

Contrôle avant la mise en place :

Pour aspirer les matières dangereuses, un système d'évacuation de l'air adapté doit être raccordé aux embouts d'évacuation (DN 160) disponibles sur place. Les données techniques du système de ventilation sont reprises au paragraphe 10 « Caractéristiques techniques ».

Mise en service :

- Les données techniques du système de ventilation (voir paragraphe 10 Caractéristiques techniques) de la hotte aspirante ont été déterminées sur base d'un contrôle de la technique de ventilation selon la norme EN 14175-3 (5.4.4).
- Réaliser le raccord d'évacuation d'air côté client. Il faut éviter toute influence négative sur le comportement de circulation d'air au sein de la hotte aspirante. Dans la pratique et selon le lieu d'implantation et les turbulences qui y sont liées, il se peut que le débit d'extraction d'air requis soit supérieur aux valeurs déterminées lors de ce contrôle.
- Portes et fenêtres ouvertes sur le lieu d'implantation (formation de courants d'air)
- Mode de travail inadapté (p.ex. pas de mouvements rapides > 1 m/s)

8. Onderhoud, verzorging

Nettoyage à l'aide de produits d'entretien ménager doux et usuels. Les liquides s'écoulant doivent immédiatement être recueillis / éliminés.

9. Ventilation adjustments

La rétention sûre et efficace des substances nocives au sein de la hotte aspirante est le résultat d'une combinaison optimale entre l'admission et l'évacuation d'air.

Remarques :

- Le pouvoir de rétention de la hotte aspirante dépend de la vitesse de l'air du courant d'air d'alimentation atteint par l'installation.
- Le calcul du rapport optimal entre admission et évacuation est considérablement influencé par la circulation de l'air sur le lieu d'emplacement.

10. Technical data

Les données du tableau sont données à titre indicatif et ne doivent pas être considérées comme des caractéristiques garanties.

Modèle	ASE.50.6.4	ASE.50.9.4	ASE.60.9.6	ASE.90.12.6
Dimensions ext. en mm:				
Hauteur	500	500	900	900
Largeur	600	900	900	1200
Profondeur	400	400	600	600
Ouverture frontale en mm:				
Largeur	484	600	600	900
Hauteur	437	437	542	542
Surface de travail en mm:				
Largeur	567	867	867	1167
Profondeur	383	383	583	583
Poids (kg)	11,6	14,6	26,4	30,4
Raccord d'évacuation (DN/mm)	160	160	160	160
Débit d'évacuation recommandé (m ³ /h)	250	300	360	540
Perte de pression (env. Pa)	45	64	93	208

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Estimada clienta, estimado cliente:

El presente manual de instrucciones está determinado para el uso práctico y debe estar a disposición de los usuarios en el lugar de empleo de la campana de aspiración. Por favor, conserve este manual de instrucciones en las cercanías del equipo. Un funcionamiento correcto y seguro de la campana de aspiración, sólo está garantizado si se cumplen las instrucciones de este manual.

Observe las indicaciones técnicas de seguridad.

Muchas gracias.

Su equipo asecos

1. Desarrollo y fabricación

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Número de serie

Por favor, consulte el número de serie de la placa de características ubicada en la parte frontal de la campana de aspiración.

3. Finalidad de uso

Recolección completa de vapores, gases o partículas en suspensión peligrosos liberados en su lugar de salida o de formación, antes de que puedan causar daños a la salud o al medioambiente (véase la disposición sobre productos peligrosos, las reglamentaciones sobre lugares de trabajo y las directivas para el trabajo en laboratorio). Comprobación mediante ensayo del aire según EN 14175-3 (5.4.4)

4. Instrucciones generales de seguridad técnica / Garantía

- Observe las leyes y reglamentaciones aplicables para la manipulación con productos peligrosos.
- Utilice la unidad de aspiración solamente en perfecto estado.
- Se debe instruir al usuario sobre la manipulación de la unidad de aspiración.
- En el caso de productos agresivos, compruebe la resistencia de los materiales de la superficie de la unidad de aspiración antes de su utilización.
- Los productos peligrosos derramados se deben recoger y retirar de inmediato.
- Observe todas las indicaciones de este manual de instrucciones.
- Siga las instrucciones de los profesionales de seguridad, servicios técnicos externos (BG, GAA), la inspección de obras, etc.
- Observe las normas de prevención de accidentes y las reglamentaciones sobre lugares de trabajo.
- El cliente debe garantizar la cantidad necesaria de aire de salida.
- **La garantía de este producto se acuerda entre usted (el cliente) y su comercio especializado (el vendedor). Independientemente de ello, el fabricante asume una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta sobre los productos expuestos en el manual de instrucciones. Como dispositivo técnico de seguridad, todos los modelos están sujetos a la obligación de una revisión anual a cargo de personal autorizado por el fabricante. Si la revisión no se realiza cada año, o no la realiza personal técnico autorizado por el fabricante, se extingue el derecho a garantía que tiene el cliente ante el fabricante.**

5. Construcción

- Construcción con marcos tubulares de aluminio anodizado con ensamblajes angulares de aluminio lacado
- Las partes laterales, cubierta, parte frontal y pared posterior son de vidrio acrílico de 5 mm de espesor.

6. Funcionamiento

La unidad de aspiración garantiza, mediante una aspiración de alta eficacia en la cubierta, que no accedan vapores, gases, ni partículas en suspensión al aire durante la manipulación de materiales de trabajo peligrosos (trasvasar, pegar, limpiar, preparar, pesar, etc.). Estas sustancias son aspiradas de forma efectiva y conducidas al sistema de extracción.

7. Puesta en servicio

Verificación antes de la instalación:

Para la aspiración de productos peligrosos se debe conectar un sistema de extracción en la tubuladura de extracción (DN160) por parte del cliente. Los valores técnicos relativos al aire se encuentran en la sección 10 "Datos técnicos"

Puesta en servicio:

- Los valores técnicos relativos al aire (v. sección 10 Datos técnicos) de la unidad de aspiración se determinaron mediante el ensayo del aire según EN 14175-3 (5.4.4).
- Realizar la conexión de salida de aire por parte del cliente. Se debe evitar la influencia negativa de las corrientes en la unidad de aspiración. En la práctica pueden requerirse caudales de extracción mucho mayores a los valores ajustados en el ensayo del aire en función del lugar de instalación y de las posibles perturbaciones vinculadas a este.
- Por ejemplo, puertas y ventanas abiertas en el lugar de instalación (formación de corrientes de aire)
- Formas de trabajo no adecuadas (es decir, ningún movimiento rápido > 1 m/s)

8. Mantenimiento, cuidado

Limpieza con detergentes domésticos suaves habituales. Los fluidos derramados se deben recoger/retirar de inmediato.

9. Regulaciones técnicas de aire

La retención eficiente y segura de los contaminantes en la unidad de aspiración se realiza mediante una combinación óptima de salida y entrada de aire.

A tener en cuenta:

- La capacidad de retención de la unidad de aspiración depende de las velocidades alcanzadas por la corriente de aire de entrada en el aparato
- La determinación de la relación óptima de aire de entrada y salida se ve influida considerablemente por los movimientos de aire existentes en el lugar de instalación

10. Datos técnicos

Las indicaciones de la tabla son valores orientativos y como tales no pueden ser empleados como propiedades aseguradas.

Modelo	ASE.50.6.4	ASE.50.9.4	ASE.60.9.6	ASE.90.12.6
Dimensiones exteriores en mm:				
Altura	500	500	900	900
Anchura	600	900	900	1200
Profundidad	400	400	600	600
Abertura frontale en mm:				
Anchura	484	600	600	900
Altura	437	437	542	542
Superficie de trabajo en mm:				
Anchura	567	867	867	1167
Profundidad	383	383	583	583
Peso (kg)	11,6	14,6	26,4	30,4
Conexión de salida de aire (DN/mm)	160	160	160	160
Cantidad de aire de salida recomendada (m ³ /h)	250	300	360	540
Caída de presión (aprox. Pa)	45	64	93	208

ISTRUZIONI PER L'USO

Gentile Cliente,

Le presenti istruzioni per l'uso sono state concepite per l'uso pratico e devono essere a disposizione dell'utilizzatore nel luogo d'impiego della cappa aspirata. Conservare le presenti istruzioni per l'uso nelle vicinanze dell'apparecchio. Solo il rispetto delle istruzioni di questa documentazione garantisce un uso sicuro e tecnicamente ineccepibile della cappa aspirata.

Osservare le indicazioni tecniche di sicurezza.

Ancora grazie dal
vostro Team asecos

1. Sviluppo e produzione

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Numero di serie

Il numero di serie è riportato sulla targhetta situata sul lato anteriore della cappa aspirata.

3. Applicazione

Rilevamento completo di vapori, gas o sostanze pericolose in sospensione che possono essere immesse nell'atmosfera in corrispondenza del punto di uscita o formazione, prima che possano provocare danni per la salute o l'ambiente (ved. il decreto sulle sostanze pericolose, l'ordinamento dei luoghi di lavoro e la direttiva per i laboratori). Prova tramite verifica aeraulica secondo EN 14175-3 (5.4.4)

4. Annotazioni generali di tecnologia della sicurezza / garanzie

- Rispettare le norme di legge e le prescrizioni relative alla manipolazione di sostanze pericolose.
- Utilizzare l'unità di aspirazione solo in perfette condizioni.
- Gli utilizzatori devono essere istruiti sull'utilizzo dell'unità di aspirazione.
- Prima di utilizzare sostanze aggressive, verificare la resistenza del materiale della superficie dell'unità di aspirazione.
- Le sostanze pericolose fuoriuscite vanno raccolte e rimosse immediatamente.
- Rispettare tutte le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso.
- Rispettare le istruzioni degli esperti della sicurezza, degli addetti alla sorveglianza tecnica (BG, GAA), alla vigilanza sulle opere pubbliche ecc.
- Rispettare le norme per la prevenzione degli infortuni e l'ordinamento dei luoghi di lavoro.
- Il cliente è tenuto a garantire la quantità di aria di scarico.
- **Le garanzie relative al presente prodotto vengono concordate fra voi (il cliente) ed il vostro rivenditore specializzato (il distributore). A prescindere da quanto sopra il costruttore accorda una garanzia, a fronte dei prodotti citati nelle istruzioni d'uso, pari a 24 mesi dalla data della vendita. Tutti i modelli sono soggetti, in quanto attrezzature tecnologiche di sicurezza, ad un obbligo di verifica annuale ad opera di personale specializzato ed autorizzato dal costruttore. Se tale controllo non viene effettuato annualmente, ovv. ha luogo tramite personale non specializzato ed autorizzato dal costruttore decade qualsiasi rivendicazione di garanzia detenuta dal cliente nei riguardi del costruttore stesso.**

5. Struttura

- Struttura con telaio tubolare in alluminio anodizzato con giunti angolari in alluminio verniciato
- Le parti laterali, il soffitto, la parete anteriore e posteriore sono in vetro acrilico trasparente spesso 5 mm.

6. Funzionamento

Tramite l'aspirazione sul soffitto, l'unità di aspirazione assicura con elevata efficienza che i vapori, i gas o le sostanze in sospensione non inquinino l'aria ambiente durante la manipolazione di sostanze pericolose (travaso, incollaggio, pulizia, preparazione, pesatura, ecc.). Queste vengono assorbite dall'efficace sistema di aspirazione e spinte nel sistema di evacuazione dell'aria.

7. Messa in esercizio

Controllo prima dell'installazione:

Per l'aspirazione delle sostanze pericolose è necessario collegare in loco un sistema di evacuazione dell'aria di scarico al bocchello per l'uscita dell'aria (DN160). Per i valori degli impianti di ventilazione consultare la sezione 10 "Dati tecnici".

Messa in esercizio:

- I valori degli impianti di ventilazione (v. la sezione 10 Dati tecnici) dell'unità di aspirazione sono stati rilevati tramite la verifica aeraulica secondo EN 14175-3 (5.4.4).
- Realizzare l'allacciamento dell'aria di scarico a cura del cliente Evitare che il comportamento fluidodinamico nell'unità di aspirazione venga influenzato negativamente. In funzione del luogo di installazione e dei possibili guasti eventualmente connessi, nella pratica possono essere necessarie portate volumetriche dell'aria di scarico notevolmente maggiori rispetto ai valori impostati nella verifica aeraulica.
- Finestre e porte aperte nel luogo di installazione (formazione di correnti d'aria)
- Modalità di lavoro non adattata (ovvero assenza di movimenti rapidi > 1m/s)

8. Manutenzione, cura

Pulizia con detergenti per uso domestico comuni non aggressivi. I liquidi fuoriusciti devono essere raccolti/eliminati immediatamente.

9. Regolazioni degli impianti di ventilazione

Una combinazione ottimale dell'aria di alimentazione e dell'aria di scarico garantisce un assorbimento efficiente e sicuro delle sostanze nocive nell'unità di aspirazione.

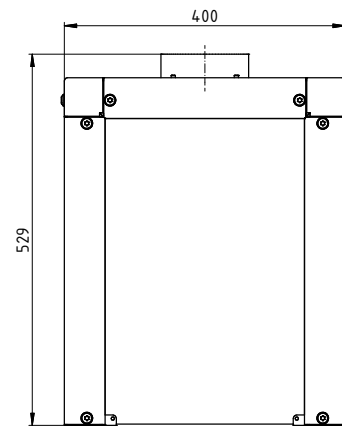
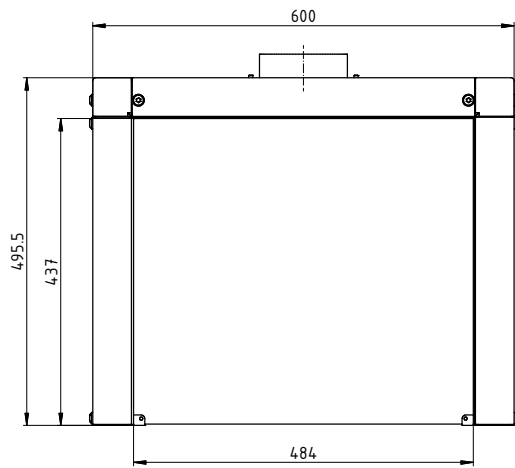
Ricordare quanto segue:

- La capacità di assorbimento dell'unità di aspirazione dipende dalle velocità dell'aria di alimentazione raggiunte dall'apparecchio.
- La determinazione dei rapporti ottimali tra aria di alimentazione e scarico è influenzata notevolmente dai movimenti dell'aria presenti sul luogo di installazione.

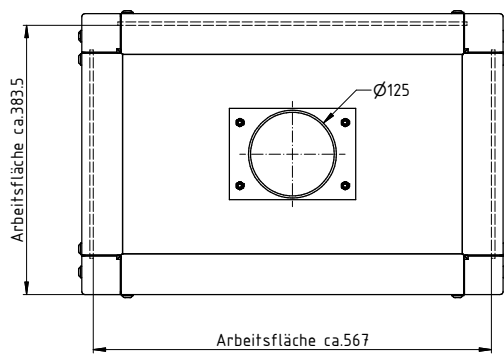
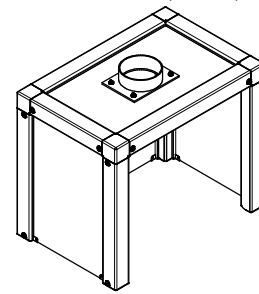
10. Dati tecnici

Las indicaciones de la tabla son valores orientativos y como tales no pueden ser empleados como propiedades aseguradas.

Modello	ASE.50.6.4	ASE.50.9.4	ASE.60.9.6	ASE.90.12.6
Dimensioni esterne in mm:				
Altezza	500	500	900	900
Larghezza	600	900	900	1200
Profondità	400	400	600	600
Apertura anteriore mm:				
Larghezza	484	600	600	900
Altezza	437	437	542	542
Superficie di lavoro in mm:				
Larghezza	567	867	867	1167
Profondità	383	383	583	583
Peso (kg)	11,6	14,6	26,4	30,4
Allacciamento aria di scarico (DN/mm)	160	160	160	160
Quantità aria di scarico cons. (m ³ /h)	250	300	360	540
Perdita di pressione (Pa ca.)	45	64	93	208

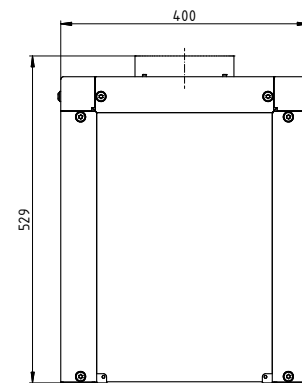
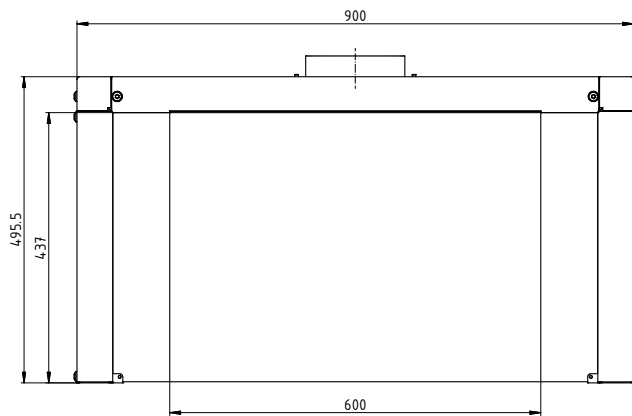


Isometrie (1 : 10)

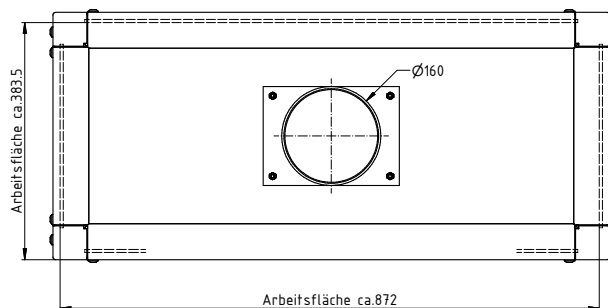
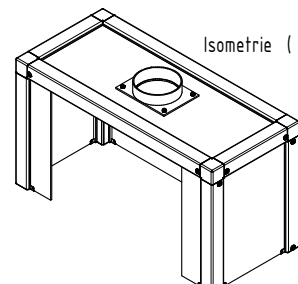


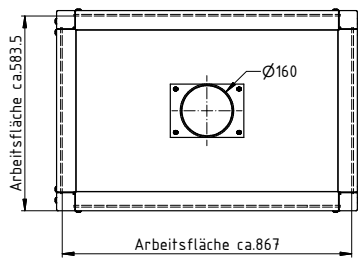
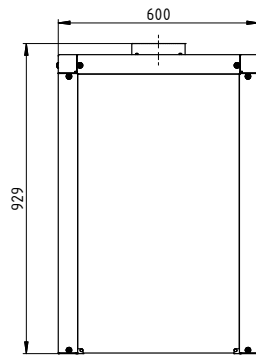
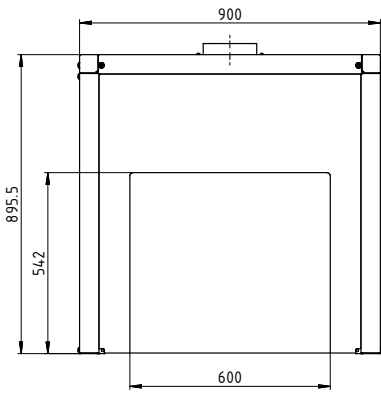
ASE.50.6.4

ASE.50.9.4

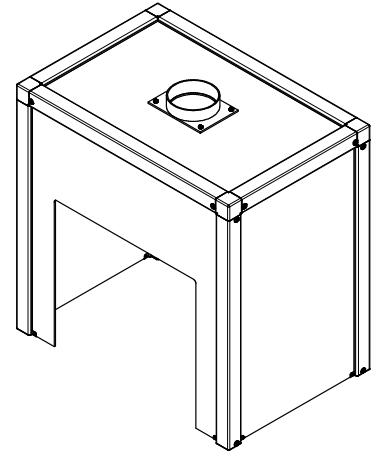


Isometrie (1 : 10)



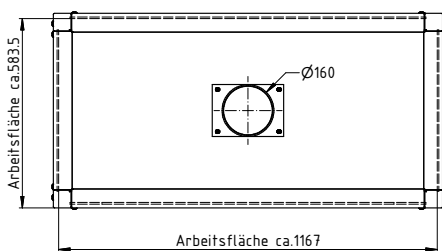
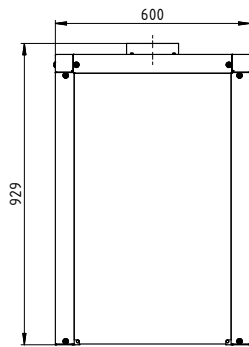
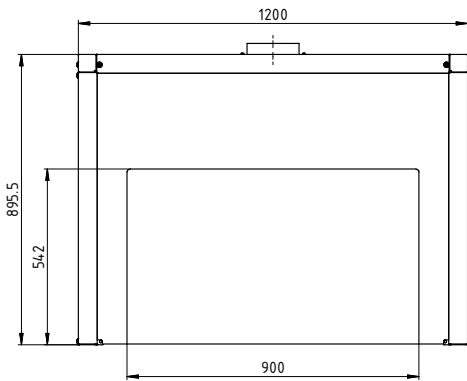


Isometrie (1 : 10)

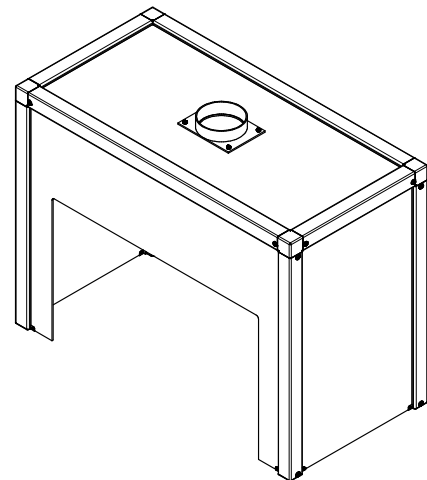


ASE.50.9.6

ASE.50.12.6



Isometrie (1 : 10)



www.asecos.com

Ihr Fachhändler:

Your partner:

Uw partner :

Votre partenaire:

Su distribuidor:

Su richiesta: